



Diferencias entre la ortografía británica y la americana

	English	American English
La -l se dobla siempre de una vocal tanto acentuada como de una sílaba no acentuada en inglés británico, pero normalmente en inglés americano sólo se dobla en sílabas acentuadas	rebel > rebelled travel > travelled	rebel > rebelled travel > traveled
Algunas palabras terminan en -tre en inglés británico y en -ter en inglés americano	centre theatre	center theater
Algunas palabras terminan en -ogue en inglés y -og en inglés americano	analogue catalogue	analog catalog
Algunas palabras terminan en -our en inglés británico y -or en inglés americano	colour labour	color labor
Algunos verbos pueden terminar en -ize o -ise en inglés británico, pero sólo acaban en -ize en inglés americano	realise, realize harmonise, harmonize	realize harmonize

Ejemplos más frecuentes

English

all right

analyse

centre

cheque

colour

counsellor

criticise, criticize

defence

doughnut

favour

fibre

flavour

fulfil

grey

honour

humour

jewellery

American English

all right, alright (*disputed*)

analyze

center

check

color

counselor

criticize

defense

donut

favor

fiber

flavor

fulfill

gray

honor

humor

jewellery, jewelry



judgement, judgment			judgment	
kerb			curb	
labour			labor	
license, licence (noun)	licence	(verb)	license license (noun)	(verb)
litre			liter	
metre			meter	
mould			mold	
neighbour			neighbor	
offence			offense	
practise practice (noun)		(verb)	practice practice (noun)	(verb)
pretence			pretense	
programme			program	
pyjamas			pajamas	
realise, realize			realize	
savour			savor	
speciality			specialty	
theatre			theater	
travelled travelling			travelled, travelling, traveling	traveled
tyre			tire	
valour			valor	

